



Remarques concernant la présente notice d'instructions

Lors de travaux dans des zones à risques d'explosions, la sécurité des personnes et installations dépend du respect des consignes de sécurité applicables. Les personnes responsables du montage et de la maintenance portent une responsabilité particulière. La condition préalable est une connaissance précise des prescriptions et dispositions en vigueur.

La présente notice d'instructions résume les mesures de sécurité les plus importantes et doit être lue par toutes les personnes qui travaillent avec le produit afin qu'elles soient familiarisées avec le maniement correct du produit.

La notice d'instructions doit être conservée et doit être disponible pendant toute la durée de vie du produit.

Descriptif

Les introductions de câbles étanches à la pression et au vide, types 07-92-...../U.. et 07-92-...../D.., servent à l'introduction de câbles dans des boîtiers à enveloppe à surpression. Avec les introductions de câbles étanches à la pression et au vide, il est assuré qu'il n'y a pas d'échange de matières à travers les câbles et qu'une chute de pression / de vide est évitée.

Les introductions de câbles étanches à la pression et au vide se composent d'une douille à vis en métal, dans laquelle les câbles électriques et conducteurs individuels sont logés longitudinalement de façon étanche dans de la résine moulée. Cela signifie que l'étanchéité le long de l'isolation du câble est garantie par les conducteurs multibrins.

La version, type 07-92-...../U.., convient pour la plage d'utilisation de -500 mbar à 6 bar. La version, type 07-92-...../D.., avec joint supplémentaire, convient pour la plage d'utilisation de -500 mbar à 80 bar.

Protection antidéflagrante

Marquage

ATEX

⊕ II 2 G Ex db IIC T6-T4

CE 0044

IECEX

Ex db IIC T6-T4

Certificats de conformité

PTB 97 ATEX 1079 X

IECEX PTB 13.0051X

Température d'utilisation

-60 °C à +110 °C

(-76 °F à +230 °F)

En fonction de la version, voir confirmation de commande jointe.

Homologation pour les zones

1 et 2

Pression

Type

07-92-...../U...: -500 mbar à 6 bar
(-7,25 psi à 87 psi)

Type

07-92-...../D.. avec joint supplémentaire :
-500 mbar à 80 bar
(-7,25 psi à 1160,3 psi)

En fonction de la version, voir confirmation de commande jointe.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques

Tension de dimensionnement : max. 1140 V

Section de raccordement :

0,2 mm² à 185 mm²

Courant de dimensionnement max. à :

0,2 mm² 3,0 A

0,3 mm² 4,5 A

0,35 mm² 5,5 A

0,5 mm² 7,5 A

0,75 mm² 10 A

1,0 mm² 12 A

1,5 mm² 15 A

2,5 mm² 21 A

4,0 mm² 28 A

6 mm² 36 A

10 mm² 50 A

16 mm² 67 A

25 mm² 90 A

35 mm² 110 A

50 mm² 140 A

70 mm² 170 A

95 mm² 205 A

120 mm² 240 A

150 mm² 275 A

185 mm² 310 A

Solidité mécanique

Energie de choc : max. 7 Nm

Matériau de la douille

Métal, nu, verni ou galvanisé

Diamètre de filetage

M10 x 1 à M48 x 1,5

Dimensions

Voir fiche de cotes séparée

Consignes de sécurité

L'introduction de câbles étanches à la pression et au vide convient pour l'utilisation dans la zone 1 et la zone 2.

L'introduction de câbles étanches à la pression et au vide doit être utilisée uniquement pour l'application homologuée. Un montage erroné peut occasionner des dysfonctionnements et/ou une perte de la protection Ex.

Lors de la détermination de l'intensité maximale des brins de raccordement, il faut tenir compte du réchauffement propre et du réchauffement du boîtier sur le lieu d'implantation à une température ambiante maximale admissible.

L'utilisation dans des atmosphères autres que celles mentionnées ou la modification du produit par une personne autre que le fabricant libère la société BARTEC de sa responsabilité pour vices et défauts et de toute responsabilité allant au-delà.

Il est impératif de respecter les règles légales et les autres directives engageantes généralement en vigueur concernant la sécurité au travail, la prévention d'accidents et la protection de l'environnement.

L'introduction de câbles étanches à la pression et au vide doit être utilisée uniquement dans un état propre et non endommagé.

Aucune modification ni transformation n'est autorisée.

Identification

Les passages particulièrement importants de la présente notice d'instructions sont identifiés par un pictogramme :

DANGER

DANGER identifie un danger entraînant la mort ou de graves lésions s'il n'est pas évité.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT identifie un danger pouvant entraîner la mort ou de graves lésions s'il n'est pas évité.

ATTENTION

ATTENTION identifie un danger pouvant entraîner des lésions s'il n'est pas évité.

AVIS

AVIS indique des mesures permettant d'éviter des dommages matériels.

A noter

Remarques et informations importantes pour un usage efficace, économique & respectueux de l'environnement.

Normes respectées

IEC 60079-0:2007

EN 60079-0:2009

IEC/EN 60079-1:2007

Transport, stockage

AVIS

Dommages sur l'introduction de câble étanches à la pression et au vide en raison d'un transport erroné ou d'un stockage erroné.

- Le transport et le stockage sont autorisés uniquement dans l'emballage d'origine.

Montage, installation et mise en service

AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves dû à un mode opératoire inadapté.

- Tous les travaux pour le montage, le démontage, l'installation et la mise en service doivent être exécutés exclusivement par un personnel spécialisé et agréé.

Montage/démontage

AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves en raison d'un montage erroné.

- Lors du montage d'appareils, respecter la IEC/EN 60079-14 et les autres normes nationales en vigueur ainsi que les prescriptions d'implantation.
- Les perçages filetés vissés dans les introductions de câbles étanches à la pression et au vide doivent répondre aux exigences minimales de la IEC/EN 60079-1, paragraphe 5.3 (tableau 3 et 4). Tenir compte de la profondeur minimale de vissage.
- Lors de la pose du tuyau flexible dans des zones Ex, il faut respecter les dispositions d'implantation pour zones à risques d'explosions.
- Choisir la qualité des fils de façon à ce qu'ils correspondent aux exigences thermiques et mécaniques du domaine d'utilisation.

A noter

En règle générale, le montage de la prise femelle à vis s'effectue de l'espace d'extérieur, en version spéciale, l'introduction de câble peut également être vissée de l'extérieur.

A prendre en compte pendant le montage :

- Utiliser seulement des outils appropriés.

Diamètre de filetage	Couple de serrage max.
M10 x 1	10 Nm (0,69 lb.ft)
M16 x 1	15 Nm (1,03 lb.ft)
M16 x 1,5	15 Nm (1,03 lb.ft)
M20 x 1,5	25 Nm (1,71 lb.ft)
M24 x 1,5	35 Nm (2,40 lb.ft)
M25 x 1,5	35 Nm (2,40 lb.ft)
M33 x 1,5	50 Nm (3,43 lb.ft)
M36 x 1,5	50 Nm (3,43 lb.ft)
M38 x 1,5	50 Nm (3,43 lb.ft)
M42 x 1,5	50 Nm (3,43 lb.ft)
M48 x 1,5	50 Nm (3,43 lb.ft)

- Les introductions de câbles étanches à la pression et au vide doivent être contrôlées quant à leur état impeccable.
- Fixer l'introduction de câbles étanches à la pression et au vide dans l'appareil électrique de façon à ce qu'elle soit assurée contre la torsion et le desserrage. Les aides usuelles sont : tôle de sécurité, écrous à six pans, adhésif, etc. Consignes d'installation, voir page 3.
- Si des matériaux d'étanchéification sont utilisés, ils doivent être choisis de façon à respecter la température d'utilisation et la résistance chimique.
- Le pas utiliser des matières d'étanchéification sur des fentes Ex.

Installation

A prendre en compte lors de l'installation :

- Le raccordement des brins dans une zone à risque d'explosions doit être protégé par un boîtier d'un mode de protection Ex normalisé selon IEC/EN 60079-0.
- Câbler les brins non utilisés sur des bornes.
- La directive sur les appareils de pression 97/23/CE et les normes importantes qu'elle contient doit être respectée.

Mise en service

Avant la mise en service, il faut vérifier :

- Que le montage est effectué dans les règles.
- Que l'installation est effectuée dans les règles.
- Que l'introduction de câble étanches à la pression et au vide ainsi que les câbles ne soient pas endommagés.
- Les brins sont posés correctement.
- L'espace de branchement est propre.
- Branchement est effectué correctement.

i A noter

Les plages de températures sont indiquées pour la « pose fixe des câbles ». Pour une « pose souple », il conviendra de demander l'avis du fabricant.

Fonctionnement

DANGER

Mort ou risque de lésions en raison d'une utilisation non conforme.

- L'introduction de câbles étanches à la pression et au vide doit être utilisée uniquement dans les limites techniques pour lesquelles elle est conçue (voir à la page 1).

Consignes d'installation

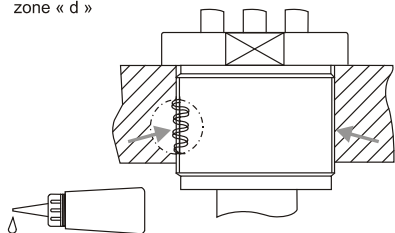
i A noter

Les introductions de câbles représentés sur les illustrations ont valeur d'exemple pour tous les introductions de câbles.

Les douilles filetées sont montées de l'espace d vers l'extérieur.

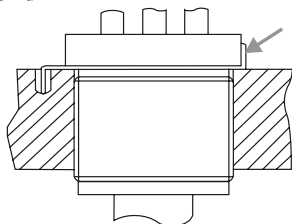
- Protection anti-distorsion et anti-desserrage par collage avec un adhésif résistant à la chaleur.

zone « d »



- Protection anti-distorsion et anti-desserrage par rondelle d'arrêt.

zone « d »



Maintenance et élimination des défauts

AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves dû à un mode opératoire inadapté.

- Tous les travaux de maintenance et d'élimination des pannes doivent être effectués exclusivement par du personnel spécialisé et autorisé.
- Le respect de la norme IEC/EN 60079-17 s'impose.

Maintenance

AVERTISSEMENT

Accidents importants en raison de composants endommagés.

- Vérifier régulièrement l'introduction de câble étanche à la pression et au vide quant à des fissures, dommages et à sa position fixe.

L'exploitant de l'introduction de câble étanche à la pression et au vide doit la maintenir dans un état correct et conforme, l'utiliser correctement et la surveiller.

Élimination des défauts

AVERTISSEMENT

Accidents importants en raison de l'utilisation de pièces de rechange non d'origine.

- Pour le remplacement, utiliser uniquement des pièces d'origine.

Des introductions de câble étanche à la pression et au vide endommagées ne peuvent pas être réparées.

Elles doivent être remplacées en tenant compte du mode d'emploi.

Accessoires, pièces de rechange

Voir le catalogue de BARTEC.

Mise au rebut

Les composants de l'introduction de câble étanche à la pression et au vide contiennent des pièces en métal et en plastique.

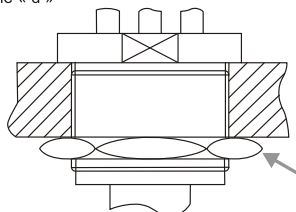
C'est pourquoi il est impératif de respecter les exigences légales concernant l'élimination des déchets électriques (par exemple, faire exécuter l'élimination par une entreprise d'élimination agréée).

S.A.V.

BARTEC GmbH
 Max-Eyth-Straße 16
 D-97980 Bad Mergentheim
 Allemagne
 Tél. : +49 7931 597-0
 Fax : +49 7931 597-119

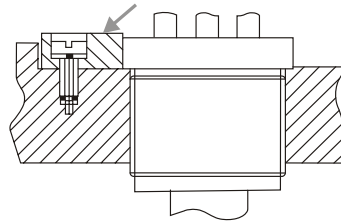
- Protection anti-distorsion et anti-desserrage par contre-écrou de blocage.

zone « d »



- Protection anti-distorsion et anti-desserrage par système bloquant.

zone « d »



Erklärung der Konformität
 Declaration of Conformity
 Attestation de conformité

N° 01-9200-7C0002

BARTEC

BARTEC GmbH
 Max-Eyth-Straße 16
 97980 Bad Mergentheim
 Germany



Wir	We	Nous
BARTEC GmbH,		
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	declare under our sole responsibility that the product	attestons sous notre seule responsabilité que le produit
Ex d Leitungseinführung	Ex d cable entry	Entrée de câble Ex d

Typ 07-920*-**/**** bis 07-924*-****/******

auf das sich diese Erklärung bezieht den Anforderungen der folgenden Richtlinien (RL) entspricht	to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following directives (D)	se référant à cette attestation correspond aux dispositions des directives (D) suivantes
ATEX-Richtlinie 94/9/EG	ATEX-Directive 94/9/EC	ATEX-Directive 94/9/CE
und mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt	and is in conformity with the following standards or other normative documents	et est conforme aux normes ou documents normatifs ci-dessous

EN 60079-0:2009
 EN 60079-1:2007

Kennzeichnung	Marking	Marquage
II 2 G Ex db IIC T6-T4		
Verfahren der EG-Baumusterprüfung / Benannte Stelle	Procedure of EC-Type Examination / Notified Body	Procédure d'examen CE de type / Organisme Notifié

PTB 97 ATEX 1079 X
 0102 PTB, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, D

CE 0044

Bad Mergentheim, den 26.08.2014

ppa. Ewald Warmuth
 Geschäftsleitung / General Manager

03-0383-0289

01-9200-7D0003-12/13-STVT-308913